

**Di berdad of di gaña gaña?**

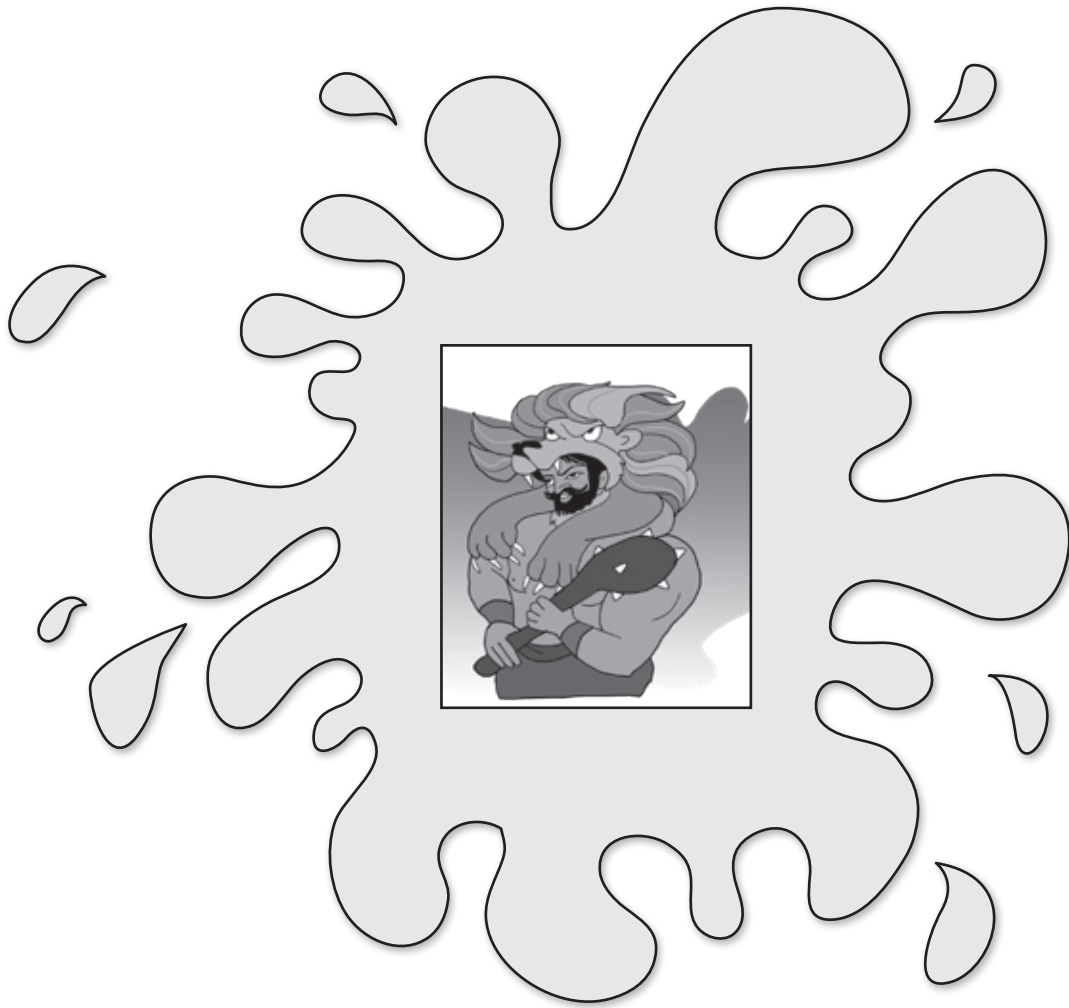


**aña 5 tema 1**

# MANUAL

Aña 5 - tema 1

Di berdad of di gaña gaña?



## MEDILES

Metodo di Lenga pa Enseñansa Special

Seccion Desaroyo di Curiculo

Departamento di Enseñansa Aruba

2021

**Produccion**

Grupo di MEDILES:  
Diana Marchena-Martes  
Nita Gomez-Rasmijn  
Saskia Dirksz  
Sharline Geerman-Rodriguez

**Consehero Didactico**

Aurita Meenhorst-Arends  
Magriet Pourrier

**Redaccion**

Proyecto Idioma den Enseñansa

**Ilustracion**

PENTA

**Logo**

Stan Kuiperi

**Lay-out**

Nita Gomez-Rasmijn

**Colaboracion**

Emma School  
Scol Caiquetio  
Scol Paso pa Futuro

**Edicion**

Departamento di Enseñansa Aruba  
Seccion Desaroyo di Curiculo

**Prome edicion**

© 2021 Departamento di Enseñansa Aruba

Tur derecho reserva. No ta permiti pa reproduci ningun parti di e metodo aki, di ningun forma ni pa ningun medio, sin autorizacion previo y por escrito di e editor.  
Excepcion: pa uzo na scol.

# Contenido

Vocabulario di tema.....	4
Meta di cada les.....	6
Vocabulario di cada les.....	7
Participacion pa mayor.....	8
Organisacion di klas.....	10
Actividad adicional.....	11
Siman 1    Mito	
Les 1    Pandora.....	14
Les 2    Hercules.....	19
Les 3    Di boca pa boca.....	25
Les habri.....	29
Tarea di evaluacion: Siman 1.....	30
Siman 2    Cuenta di Nanzi	
Les 1    E regalo.....	32
Les 2    Palabra, frase, storia.....	35
Les 3    Scapa p'un cabey!.....	39
Les habri.....	45
Tarea di evaluacion: Siman 2.....	46
Siman 3    Leyenda Arubiano	
Les 1    E spirito di un pirata.....	47
Les 2    E spiritonan di Franse Pas.....	53
Les 3    Wega: Abo sa?.....	57
Les habri.....	59
Tarea di evaluacion: Siman 3.....	60

# Vocabulario di tema

Vocabulario basico		Enrikecimiento
<b>Sustantivo</b>		
area astusia cherchamento chike complicacion compromiso comunidad contado di cuenta mayo costa creado cuenta di hada curashi curiosidad custumber detaye dragon entretenimento existencia expresion fabula fantasma faro fenomeno fogon guardia generacion Griego hacienda hanzue herencia heroe	humano lenga leyenda localidad magia mahestad maña marca mito moral prueba raton di anochi sambechi schema/skema scref sirbido sirena skema/schema spada speransa spirito spoki sprichi susto tormenta trono telaraña trupa unicornio version zjeito	herencia cultural
<b>Verbo</b>		
ataca baster chercha condena consola decapita entretene existi floria harta identifica inventa	propone reconta resalta reta reuni saborea sospecha span sugeri transforma traspasa	

Adhetivo/Adverbio		
astuto balente beyaco complica contrario cultural curioso decapita digno falso fenomenal feroz ficción	hambra heroico humano ideal inconsolabel inseparabel literal magico misteriosamente misterioso oral permanente sigura	sobrenatural sustia tipico transparente tremendo triangular divino ficticio idioma figurativo mistico moral
Expresion uza den les y adicional pa maestro		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Awa ta core for di su boca.</li> <li>• Baha na awa.</li> <li>• Barica ta gruña.</li> <li>• Biba manera un rey.</li> <li>• Cay manera patia berde.</li> <li>• Come sla.</li> <li>• Come te harta.</li> <li>• Cu mi suerte.</li> <li>• Cu speed di jet.</li> <li>• Dera bay.</li> <li>• Di boca pa boca.</li> <li>• E noticia ta core.</li> <li>• E tin mi na pena.</li> <li>• Floho te hole.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Floria algo.</li> <li>• Gara mi di sorpresa.</li> <li>• Hari pa baster.</li> <li>• Holo ta mat'e.</li> <li>• Laga leba.</li> <li>• Manera un homber condena.</li> <li>• Nan no ta parti un pan.</li> <li>• Papia memey di djente.</li> <li>• Pushi pushi.</li> <li>• Un neishi di ...</li> <li>• Lembe algo.</li> <li>• Saca un careda.</li> <li>• Scapa p'un cabey.</li> <li>• Tira cabes.</li> </ul>	
Otro		

## Meta di cada les

	Siman 1			Siman 2			Siman 3		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3
<b>EXPRESION</b>									
Duna opinion				x			x	x	
Instrui									
<b>COMUNICACION (oral y skirbi)</b>									
Resumi combersacion									
Formula y contesta pregunta efectivamente	x								x
Parafrasea (ripiti cu propio palabra)			x						
<b>COMPRESION TEXTO</b>									
Saca afo detaye di: personahe, obheto, suceso, luga	x	x		x					
Saca afo liña di storia/secuencia di suceso									x
Resumi			x						
Interpreta idioma figurativo			x			x			
<b>VOCABULARIO</b>									
Aplica palabra/concepto den frase	x	x			x				x
Relata palabra contrario na otro						x		x	x
<b>REFLEXION RIBA STRUCTURA</b>									
Hunga cu secuencia di (grupo di) palabra					x				x
Reconoce y nombra concepto verbo							x	x	x
Aplica palabra di conhuncion					x				

# Vocabulario di cada les

## Siman/les

- 1 - 1 compaña, curiosidad, entretenimento, milager, misterioso, roga, screment, speransa
- 1 - 2 balente, bataya, cualidad, fenomeno, generacion, poder, sobrehumano, sobrenatural
- 1 - 3 beyaco, existi, fenomeno, floria, inventa, reuni, version, zjeito
  
- 2 - 1 comparti, don, encanta, fantasia, inventa
- 2 - 2 conecta, conhuncion  
palabra di conhuncion: despues, pasobra, pero, ora, toch, y
- 2 - 3 baster, hambra, harta, lenga, mahestad, sambechi, sirbido, sospecha
  
- 3 - 1 condena, contado di cuenta mayo, decapita, digno, identifica, localidad, marca, triangular
- 3 - 2 beyaco, dragon, faro, sambechi, sustia, tormenta, telaraña, unicornio
- 3 - 3 vocabulario uza den e tema



# Participacion pa mayor

Apreciabel mayor(nan) di: .....

*Pa un famia uni y rico na creatividad  
conta storia di fantasia of di berdad*

Tema di les di idioma pa e proximo tres simannan ta:

*Berdad of di gaña gaña?*



Lo trata:

- cuenta di antes (mito y leyenda) cu elemento y personahe magico of sobrenatural. P.e. figura cu mita curpa di hende y mita bestia, hada, etc.;
- cuenta di Compa Nanzi;
- leyenda Arubiano.

E alumno lo practica:

- duna su opinion tocante actitud di cierto personahe;
- vocabulario relaciona cu e tema;
- describi caracter di e personahenan di storia.

Loke por haci den tempo liber:

- bishita Biblioteca Nacional y busca buki di mito y leyenda pa mucha;
- conta storia di Compa Nanzi y laga e yiu reconta e storia cu el a scucha;
- busca riba internet pelicula di: Pandora Box, Hercules, Noah's Arc.

Loke por trece scol:

- si tin na cas: buki di Compa Nanzi, buki di mito of leyenda;
- si e mayornan conoce un storia straño di antes cu dragon, etc. por conta e yiu (grab'e si por) pa e yiu cont'e na scol;
- si crea un storia hunto, e yiu por trec'e scol;
- plachi di hada, pirata, dragon of otro figura straño cu ta aparece den e cuentanan;
- disfraz di un personahe di cuenta.

EXITO!

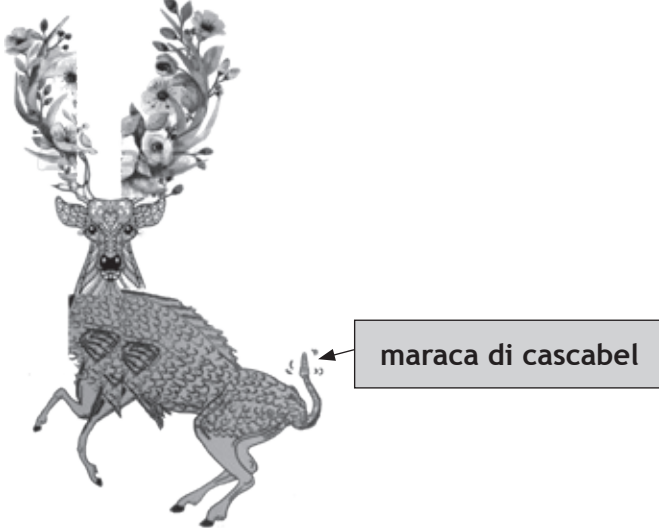
Cumindamento di: .....

Fecha: .....

# Ban traha hunto

E tarea aki ta pa mayor y yiu haci hunto:

Segun turno, mayor y yiu ta menciona bestia y/of parti di bestia cu nan ta reconoce den e bestia di fantasia riba e plachi aki.



Pensa un number pa e bestia y traha un storia cortico di dje.

Algún pregunta cu por yuda bosó:

- Di unda e bestia ta bin?
- Dicon e bestia a bira manera e ta?
- Ki caracter e bestia tin?
- Unda e ta biba awor?
- Kico e bestia ta come y kico e por haci?
- Di kico of di ken e bestia tin miedo?

Laga bosó fantasia liber!


# Organisacion di klas

## Borchi di tema

- plachi di diferente heroe di antes manera Hercules y di awendia manera Spiderman, etc.
- por puntra na cinema si por haya poster di pelicula (Disney) cu a pasa caba
- copia di plachi di buki di storia
- disfraz of parti di disfraz

## Huki di buki

- traha frase bou di plachi pa forma un storia  
(Ora caba, por copia esakinan pa forma un buki pa cada alumno.)
- tur alumno ta skirbi algun frase acerca di un storia cu e maestro a cuminsa  
(Ora caba, por copia esaki pa bay den e huki.)
- lesa buki di leyenda, fabula y cuenta di hada cu e maestro a presta di Biblioteca Nacional Aruba
- e alumnonan ta cambia storianan existente cu e personahenan di caracter contrario

## Huki di imprenta

- traha kaft (duro) pa e buki cu e alumnonan ta traha. (E maestro ta percura pa e midi corecto) Tutorial: How to DIY hardcover bookbinding riba Youtube
- wak video tocante con pa traha buki riba [bit.ly/DIYBOOKPRESS](https://bit.ly/DIYBOOKPRESS)

## Actividad adicional

Mira webpage <http://www.ea.aw/catalog> Papiamento na color aña 5 pa e cuenta

*Hercules*

*Prome cu papel, pen cu buki*

*E shimis ros den e tienda biña*

*E prins cu no por a drumi*

*E regalo*

Storia di strip *E spiritonan di Franse Pas*

Storia di ñapa *Con Nanzi ta bet cu dos homber rico*

*Con Nanzi a haya pia largo y fini*

### Buki/storia

- Storia di Compa Nanzi
- Fabula di Aesopo pa mucha
- Buki di cuenta di hada
- E forsa straño-
  - Autor: Mo Chandi
- Spirito sin cabes, saca for di Wikirikiki
  - Autor: Frances Kelly
- Spoki, bandido y buscadonan di oro
  - Autor: Jacques Thönissen
- Storianan espantoso di Aruba
- E leyenda di Macuarima

### Cantica/rima

- Riba sero di biento
- Holoshi kens
- Cd di Pierewietje
- Cd Magia di Fantasia (Cuenta di hada)

### Video

- Hercules
- DVD di e storianan di Nanzi
- Samson and Delilah
- The little Mermaid
- Noah's arc

### Excursion of otro

- Franse Pas
- Biblioteca Nacional Aruba
- Un imprenta
- Un libreria
- Invita un autor (Jacques Thönissen)

# Informacion pa maestro

Compilacion di Informacion saca di internet y for di Arte di Palabra di Pierre Lauffer.

**Mito** ta cuenta di bida di e diosnan y nan relacionnan. Ora ta papia di mito, ta referi mas tanto na mitologia Griego. E cuentanan ta basa riba tradicion oral.

Nan ta bisa cu mito ta conta con bida a cuminsa y con e mundo di naturalesa ta actua. Ora cu e pueblo pagano a sinti impotencia enfrentando e fenomenonan di naturalesa, nan a busca algo personal pa nan conecta cu ne. Loke nan tawata conoce, ta hende y bestia. Pa e motibo ey, a considera e fenomenonan di naturalesa como hende of bestia, esta 'demoño'. Cada bes tawata añadi cualidad, caracter y pasion humano na e 'demoñonan'. Asina tawata pone tur e atributonan hunto y produci un 'figura'. Tambe a purba splica kico ta pasa cu e alma di hende, ora e muri.

A lo largo e imaginacion di hende a forma un grupo grandi di dios grandi, chikito, mita dios y e diosnan pa diferente fenomeno di naturalesa (solo/luna/cosecha/inundacion, etc.)

E tempo y e luga cu e storia ta tuma luga no ta cla tur ora. E creencia, religion y ritualnan di e tempo ey a keda incorpora den e mitonan. Pa medio di e mitonan por a 'splica' un tiki con un comunidad/cultura tawata pensa. P.e. den 'E caha di Pandora' ta bin dilanti con 'maldad' a yega mundo y con 'speransa' por cambia actitud di hende.

No solamente e diosnan y e figuranan di 'bondad' manera Hercules, ta heroe den e mitonan, pero tambe e figuranan di 'maldad' manera diabel, dragon, monster y reus.

Tin cuenta basa riba cos real cu a yega di pasa den pasado, tin cuenta di puro fantasia y tin combinacion di nan dos.

Nanzi ta un heroe sabi den un mito di West Africa (Ghana). E storianan di Nanzi a bin cu e esclavonan akibanda na Antiyas, Surnam, Jamaica y na mas luga.

**Saga** tambe ta basa riba tradicion oral. E cuentanan aki tin un origen historico. Uzando nan fantasia e contadonan a sigui crea detaye rond di e origen aki. Generalmente e fantasia ta rek asina leu, cu a lo largo no tawata keda mucho mas di e base original. Aunke algo di historia ta keda existi den e saga. Ehempel di saga di akibanda ta e storianan di pirata y e buscadonan di oro.

**Leyenda** ta deriva di e palabra Latin 'legenda'. E palabra ta nifica *loke mester ta lesa*. Esaki kiermen cu un leyenda ta basa riba tradicion skirbi.

Nan ta cuenta tradicional cristian (catolico mas tanto). Generalmente e cuenta ta trata di un milager, un articulo santo of di bida di un persona santo: p.e. storia di San Nicolas (St.Klaas), San Valentino. Un leyenda hopi biaha ta sosode na un sitio specifico.

Awendia e palabra leyenda ta popular ora ta referi na personanan cu hopi hende ta admira. Specialmente ora nan fayece ta bin yen di storia cu hopi biaha no por sac'afo mas kico ta realidad y kico ta ficcion. E persona ta keda manera un ehempel, un 'role model', pa su siguidornan (fans).

Den boca di pueblo un leyenda ta un cuenta folklorico bieu, pero esaki no ta corecto.

**Cuenta di hada** ta cuminsa semper cu 'Un biaha tawatin ...' Na cuminsamento di e cuenta un heroe por confronta problema cu mester keda resolvi. Door di mal hende e heroe ta topa yen di obstaculo den su caminda, pero e ta wordo yuda door di bon hende. E ta logra door di sabiduria, perseverancia, bondad y honestidad. E heroe hopi biaha ta casa cu e prins of e prinses.

E cuentanan ta caba hopi biaha cu 'Nan a biba pa semper feliz y contento'.

E storia ta tuma luga den un tempo no specifica y un luga/reino ficticio.

E personahenan di un cuenta di hada tambe ta sobrenatural manera hada madrina, heks, mago, kabouters y bestia/mata of obheto cu ta papia.

E prome cuentanan di hada tawata bastante cruel y cu hopi sanger.

Cuenta di hada mas conoci ta e storianan di e rumannan Grimm, entre otro 'Mil y un anochi' y e storianan di Hans Christiaan Andersen. Den e tomonan di Corsou di 'Ora solo baha' y 'Djogodo' tin tal sorto di cuenta.

**Fabula** ta deriva di e verbo Latin 'fari' cu kiermen 'papia'. Den storianan di fabula, animal y obhetonan tin atributo di ser humano. Por lo general nan ta storia hopi cortico den cua animal ta papia y actua comosifuera cu ta hende nan ta. E storia ta manera un 'les' pa hende no comete e mesun eror cu e animal den e storia. P'esey ta bisa cu un fabula tin su meta didactico. Hopi biaha e moral ta den e ultimo frasenan di e fabula.

Ta bien posibel cu e cuentanan di Nanzi ta fabula, pasobra nan ta siña nos pa tene cuenta cu e gaynan bibo/astuto pa no cay den nan trampa.

Tin e fabulanan di e Griego Aesopus (di 500 aña P.C.) y di La Fontaine (siglo 17).

Probabelmente e figuranan Toro Mazinga cu Toro Mansebo (den seu) ta resto di un fabula di origen Africano.

E diferente tipo di cuentanan aki tin hopi elemento parecido na otro y p'esey den boca di pueblo ta uza nan bruha door di otro. Pa e motibo aki, no ta bay enfoca mucho riba categorisacion di e conceptonan mito/leyenda/saga. Ta menciona nan si.

Un tipo di categorisacion cu a topa den literatura ta e siguiente di religioso/no religioso:

RELIGIOSO	NO RELIGIOSO
Mito	Cuenta di hada
Leyenda	Saga
Parabel	Fabula

*For di Kadans, Corsou 2002*

<b>Meta</b>	Comprension texto Comunicacion Vocabulario	Saca afo detaye di personahe, obheto, suceso y luga. Formula y contesta pregunta efectivamente. Aplica palabra/concepto den frase.
<b>Lista di palabra</b>	compaña, curiosidad, entretenimento, milager, misterioso, roga, screment, speransa	
<b>Material</b>	Or: Mapa di Europa Ins: Storia Pandora (manual pagina 16 y 17) El: BE I, pagina 6 BE I, pagina 13	
<b>Punto di atencion</b>	• Riba internet tin diferente video di “Pandora box” of “La caja de Pandora”	

## **Orientacion**

E maestro ta puntra ken a yega di hay’e den problema pa motibo di ta mucho caweta? Kico nan a yega di bisa bo pa no haci, anto ta net e ora ey bo a haya mas gana ainda pa hacie? Kico tawata e consecuencia?  
E maestro ta splica cu nos ta bay scucha un storia di algo cu a pasa na e pais Grecia. E maestro ta muestra riba un mapa unda Grecia ta keda. Grecia ta keda banda di Africa, Italia y Turkia. Ban check riba mapa di mundo unda Grecia ta keda. Cua ta e paisnan cu ta bisiña di Grecia?  
E storia ta trata di un mucha cu ta hinca su mes y otronan den problema pa motibo cu e no por a domina su curiosidad. E ta hopi caweta.

## **Instruccion**

### SCUCHA STORIA

E maestro ta lesa e storia *E caha di Pandora*.

### TRATA VOCABULARIO

Mientras cu ta lesa e storia por para keto na cada alineo pa splica e vocabulario.

Compañia	=	Keda cu un hende pa e no keda su so.
Proteha	=	Cuida un hende, bestia of obheto pa nada malo no pasa cu ne. Nan mester proteha e caha.
Span	=	Habri hancho.
Complica	=	Dificil. Algo cu no ta facil pa compronde of pa haci.
Roga	=	Pidi algo cu alma y curason. P.e. Na yoramento ta pidi “Por fabor Mami, no kita mi celular fo’i mi.”
Milager	=	Ora algo casi imposibel (inexplicabel) pasa door di podernan sobrenatural. P.e. Un cas ta kima ful, pero toch un buki, cu ta traha di papel, ta keda bon bon.
Misterioso	=	Algo straño. Algo cu nos no por compronde dicon e ta sosode.
Sabio	=	Un hende hopi hopi sabi.
Screment	=	Haya un les door di spanto. Mi a haya hopi miedo pa loke mi a pasa aden bolbe pasa.

## SACA AFO DETAYE DI PERSONAHE, OBHETO, SUCESO Y LUGA

1. E storia yama Pandora. Ki otro titulo bo por duna e storia? (P.e. caha di sorpresa.)
2. Con yama e personahenan principal? (Pandora, Epimeteo, Speransa.)
3. Kico bo por bisa di Pandora, Epimeteo y di Speransa? (Pandora tawata caweta, Epimeteo tawata su so y Speransa ta un hada chikito masha lief.)
4. Cua obheto ta importante den e storia aki? (E bahul cu Epimeteo a haya regalo.)
5. Na unda e storia ta tuma laga, paden of pafo di cas? Splica con bo sa esey. (Den cas, pasobra e bahul tawata den cas.)
6. Cu cua mensahe bunita e storia ta termina. (Speransa ta biba den curason di tur hende.)

## FORMULA PREGUNTA EFECTIVAMENTE

E maestro ta bisa cu Epimeteo no a haci pregunta ora nan a entreg'e e caha. El a djis tuma e caha y sigui nan ordo cu e no mag habrie.

Ki pregunta Epimeteo por a haci ora el a haya e caha?

P.e. - Kico tin den e caha?

- Dicon no mag habrie?
- Ki ora si mag habrie?
- E caha ta pisa?
- E cosnan por muha?

E maestro ta skirbi e preguntanan riba borchu y e ta enfoca riba e formulacion corecto y e efectividad di e preguntanan. E ta laga e klas evalua. E pregunta ta yuda bo pa bo haya sa mas? Tin otro pregunta cu por a haci?

## **Elaboracion**

E alumnonan ta traha e tarea riba pagina 6 den nan BE I.

1. Ta scoge for di diferente frase, e frasenan cu ta cuadra cu cierto suceso, laga y of personahe di e storia Pandora.
2. Ta formula y skirbi un pregunta pa Pandora y un pregunta pa Epimeteo.
3. Ta lesa e pregunta, pensa un contesta y skirbie riba e liña.

Despues cu tur alumno caba cu e tarea aki, cada alumno ta traha e tarea di evaluacion individual riba pagina 13 den BE I.

## **Evaluacion**

A base di e contestanan duna durante instruccion y den elaboracion, ta evalua den ki grado e alumnonan por saca afo detaye di e texto.

Durante instruccion por evalua con e alumnonan ta formula pregunta y den e buki di ehercicio tambe por controla con e alumnonan ta formula pregunta.

Cada alumno, individualmente, ta contesta por escrito: Kico e storia aki ta siña nos?

## **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:

Ken por haya un regalo anto warda te pa su mañan pa habrie?

### **Tip pa maestro:**

Por duna e alumnonan e idea pa wak/riba youtube e storia di "Pandora Box" of "La caja de Pandora" of "Pandora doos" na cas hunto cu nan mayornan of ruman. Tin diferente version y idioma disponibel.



## Storia: E caha di Pandora

Hopi, masha hopi tempo pasa, na e pais Grecia, tawatin un mucha homber cu yama Epimeteo. Epimeteo no tawatin mama ni tata, e tawata su so. P'esey e diosnan a manda un mucha muhe cu yama Pandora, cu ta bin di un pais leu aya, pa compañ'e y pa hunga cu ne.

Asina cu Pandora a yega cas di Epimeteo, su bista a cay riba un caha grandi masha bunita mes. E caha ta parce un bahul.

Mesora Pandora a puntra: "Kico tin den e caha ey?"

Epimeteo a contest'e: "Esey ta un secreto. Un sabio a duna mi e caha regalo.

Mi mester cuid'e bon. Mi n' sa kico tin aden. E tin cu keda cera. Esey so mi sa."

Pandora su wowonan a span y el a bisa: "Un secreto! Por ta tin yen di co'i hunga eyden. Nos por habrie djis un tiki so pa wak kico tin aden. Ki bo ta pensa?"

Spanta Epimeteo ta contest'e: "No Pandora, nos no mag di habri e caha."

E caha tawata cera cu un cabuya di oro, mara cu un conopi masha complica.

Niun hende a yega di los e conopi ey ainda. Pandora ta bira mas curioso. E no por stop di pensa riba e conopi. E ta pensa, *si mi los e y mar'e bek lihe niun hende lo no haya sa ...*

Pandora ta mishi cu e caha. Algo ta move den e caha. Keto keto Pandora ta scucha. E ta tende zonido den e caha. Diripiente, na un manera misterioso, e conopi di e cabuya ta cuminsa los ... su so. Stem ta sali for di e caha: "... laga nos sali ... nos lo hunga dushi asina cu bo ... laga nos sali!"

Pandora ta pensa: *Tin hende den e caha! Mi ta habrie un rato so y cer'e mesora bek.* Epimeteo ta drenta y ta wak Pandora cu su man na rand di e tapa di e caha. E ta core bay pa stop e, pero, ya Pandora tin e caha habri na un scuf. Na e momento ey tur cos ta bira scur scur, un nubia preto cu holo stinki ta sali for di e caha. Despues nan ta scucha un gruñamento cu ta cambia den un zonido fuerte, *bragadam dam dam, mescos cu strena.* Sin worry cu esey, Pandora ta sigui lanta e tapa di e caha.

Yen di bestia chikito cu hala ta huy sali pasa band'i su cara.

Epimeteo ta cuminsa grita: "Ayayay, nan ta pica! Nan ta pica mi, ayayay! Pakico bo no a scucha mi, Pandora? E caha mester a keda cera!"

Ora cu Pandora su wowonan a custumbra cu e scuridad, e por a wak cu loke a sali for di e caha ta figura mahos cu hala di **raton di anochi**. Cu e **puynan** na nan rabo, nan tawata pica sin pordon. E animalnan ta famia di maldad, malesa, pensamento malo, tristesa y dolor. Awor Pandora ta yora inconsolabel di dolor y tristesa.

Diripiente un stem suave ta sali for di e caha: "Laga mi sali ..."

Pandora ta sigui yora.

E stem ta sigui pidi pa lag'e sali.

"Mi no ta manera e bestianan ey. Mi kier sali pa mi por consola y yuda boso."

Epimeteo y Pandora ta keda wak otro. Pandora ta **arepent**i di a habri e caha e prome biaha y Epimeteo a haya **screment**. Nan no ke bolbe haci mesun fout, pero e stem ta zona asina bunita cu ta imposibel cu e por ta pio cu e otronan. Epimeteo y Pandora ta pusha e tapa di e caha cu diripiente ta bira pisa. Un hada chikito asina cu halanan di color di arco iris ta sali. Cu hopi ternura e hada a sunchi cada un di e picanan na curpa di e muchanan y **milagrosamente** tur hincha y dolor ta bay.

**Asombra** Pandora ta bisa: "Oy ... con por ta? Ken bo ta?"

Cu un sonrisa masha bunita e hada a contest'e, "Ami ta Speransa".

Epimeteo ta puntra e hada: "Lo bo ke keda biba cerca nos?"

Speransa ta contesta: “Mi no ta bay laga boso nunca. Semper mi lo t’ey den boso bida pa yuda boso den dolor y tristesa.”

Desde e dia ey **Speransa** ta biba den curason di tur hende. Den di bo tambe. Ni maske cuanto maldad, enfermedad, dolor of tristesa, semper tin Speransa pa elimina nan tur.

**1. Bo a scucha e storia bon?**

Busca e frasenan cu ta cuadra cu *Pandora*, *Epimeteo*, e *bestianan chikito mahos*, *hada chikito of caha di tesoro*.

Hala liña pa conecta nan cu otro.

Ami ta speransa.	PANDORA	El a sunchi cada pica.
Un huma cu ta hole malo.	EPIMETEO	Laga nos sali!
Kico lo tin eyden?	BESTIA CHIKITO MAHOS	Mi kier sali pa mi yuda boso.
E conopi a sigui los su so.	CAHA DI SORPRESA	No habrie! Loke tin eyden ta secreto.
No tawatin niun hende pa hunga cu ne.	HADA CHIKITO	Mare mi por los e y mar'e bek sin niun hende haya sa.
Bahul di sorpresa		Mara cu un cabuya di oro.

**2. Nos no sa hopi di e luga caminda *Pandora* y *Epimeteo* tawata biba na Grecia.**

Skirbi un pregunta pa *Pandora* y un pregunta pa *Epimeteo* pa haya sa mas di e luga di unda nan ta bin.

1. Pandora, .....	?
2. Epimeteo, .....	?

**3. *Pandora* ta manda puntra: Si abo tawata den mi sapato, lo bo a habri e caha? Dicon si/no?**

Skirbi un contesta pa *Pandora*.

.....
.....

---

<b>Meta</b>	Comprension texto Vocabulario	Saca afo detaye di personahe, obheto, suceso y luga. Aplica e palabra/concepto den frase.
<b>Lista di palabra</b>	balente, bataya, cualidad, fenomeno, generacion, poder, sobrehumano, sobrenatural	
<b>Material</b>	Or: Plachi di Batman of un di e otro superheroenan cu e muchanan sa wak riba television y un plachi di <i>Hercules</i> . Ins: <i>Storia Hercules</i> El: BA I, pagina 6 y pagina 7 BE I, pagina 7, pagina 8 y pagina 9 BE I, pagina 10	
<b>Punto di atencion</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• E maestro por pidi cooperacion di e alumnonan di otro klas pa disfrasa, declama/canta pa habri e programa di e tema</li><li>• Por busca diferente video di Hercules riba internet</li><li>• E maestro ta percura pa plachi di hercules pa orientacion y e por pidi e alumnonan pa trece plachi of potret di superheroe</li></ul>	

---

## **Orientacion**

E maestro (preferibelmente disfrasa cu un sombre, capa of hala) ta expresa e siguiente poema y ta compañ'e cu gesto.

Storia,  
di boca pa boca pasa,  
for di buki conta, lesa of canta,  
di generacion pa generacion tras pasa,  
lo laga bo ...  
en-can-ta!

E maestro ta muestra plachi di e superheroenan di awendia y di Hercules. Despues e ta conta lo siguiente:

Hopi tempo pasa, prome cu Spiderman, Superman, Batman, tawatin un superheroe cu tawata mas fuerte cu tur! E tawatin mas forza, mas curashi, e tawata sabi y cu poder sobrehumano. E tawata uza su forza pa yuda otro.

E maestro ta puntra: "Ken sa di ken nos ta papia?" (Hercules ta un heroe cu a salba hopi hende for di fenomeno malo of di bestia feroz.)

## **Instruccion**

### SCUCHA STORIA

E maestro ta conta e storia di Hercules y unda ta necesario e ta splica palabra dificil.

Akibou ta sigui algun palabra cu nan splicacion.

**Cualidad** = E manera di ta di un persona, su caracteristicanan. E forma di actua di un persona.  
(Por traha un red di diferente cualidad di hende of tambe por traha un cashi cu bon cualidad y otro banda e mal cualidadnan.)

**Heroe** = Un persona cu den un situacion peligroso ta risca su propio bida pa salba hende of bestia.

- Sobrenatural = Algo cu no ta natural. Algo straño of misterioso cu hende no por comprende con esaki ta posibel. P.e, no tin biento y un porta cera na candal ta dal habri of un stoel di zoya ta zoya bay bin manera cu tin hende sinta den dje.
- Sobrehumano = Un hende of un bestia cu tin forsa of poder cu ta imposibel pa nan por tin. P.e. un mucha chikito cu por carga su mama.
- Arco y flecha = Loke e angelito Cupido ta uza pa tira. (loke e Indjannan tawata uza pa jaag)
- Ehercito = Un grupo di militar encarga pa defende un pais.
- Bataya = Dos of mas grupo cu ta enfrenta otro pa gana di otro. Un pelea of un discusion.
- Despues di scucha e storia e maestro ta haci e siguiente preguntanan. E alumnonan cu sa e contesta ta hisa man pa haya turno.
1. Ken ta e personahe principal di e storia? (Hercules.)
  2. Ki tipo di hende Hercules tawata? (Un hende feliz cu ta gusta yuda otro.)
  3. Ken ta Hera? (Casa di Zeus, madrastra di Hercules.)
  4. Ki tipo di hende Hera tawata? (Un hende jaloers y criminal.)
  5. Cua problema Hercules a topa, ora di bringa contra e monster cu 9 cabes? (Ora e destrui un cabes, otro cabes ta sali.)
  6. Con e bataya contra e leon a bay? (Pisa.)

#### APLICA PALABRA/CONCEPTO DEN FRASE

Ora caba, e maestro ta lesa e frasenan na pagina 7 den BA I cu ta incompleto y e alumnonan ta scoge e palabranan corecto pa yena den e luganan bashi. (Of, enbes cu e ta lesa e frasenan e maestro ta duna e alumnonan turno pa lesa.)

#### **Elaboracion**

E alumnonan ta lesa e texto riba pagina 6 den BA I pa nan mes.

Despues ta traha e ehercicio riba pagina 7, pagina 8 y pagina 9 den BE I.

- A. • Contesta pregunta tocante e texto cu nan a caba di lesa riba pagina 6.
- B. • Yena e palabra corecto den cada frase.
- C. • Scoge un parti di e storia di Hercules, pensa y skirbi bo mesun storia di fantasia (BE I, pagina 10). E tarea aki ta conta como tarea pa evaluacion individual.

#### **Evaluacion**

Ora e alumnonan ta contesta pregunta di e texto durante instruccion y elaboracion, e maestro por observa si e alumnonan por saca afo detaye di personahe, obheto, suceso y luga.

E maestro por evalua a base di loke e alumno yena den su buki di ehercicio, si e ta aplica e palabra corectamente den frase.

Pa medio di e resultadonan di e tarea individual e maestro ta haya sa si tur alumno riba su mes por aplica palabra/concepto den frase.

#### **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:  
Kico nos por siña di e storia di Hercules?

## Contesta BA-2

E frasenan no ta completo.  
Scoge y yena e palabranan corecto.

1. Hercules ta un **heroe**.
2. E storia aki **no** a pasa na Aruba.
3. Hercules a **mata** e colebranan cu su **man**.
4. El a **bataya** contra un monster di **nuebe** cabes.
5. Na final Hera ta **stima** Hercules manera yiu.



# Hercules

## A. Bo a scucha y lesa bon?

Contesta e siguiente preguntanan.

1. Marca tur e cualidadnan cu Hercules tin.

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> floho   | <input type="checkbox"/> lief    |
| <input type="checkbox"/> balente | <input type="checkbox"/> forsa   |
| <input type="checkbox"/> curashi | <input type="checkbox"/> cobarde |
| <input type="checkbox"/> poder   |                                  |

---

2. Dicon ta Hercules so por a bira rey?

.....

.....

---

3. Kico Hera a haci pa purba mata Hercules?

.....

.....

---

4. Dicon e flechanan no por a mata e leon? (marca un so)

- E flechanan tawata di carton.
- E leon su cuero tawata hopi diki.
- E leon tawata core bay cada bes.

---

5. Dicon tawata dificil pa Hercules su so caba cu e monster cu 9 cabes?

.....

.....

---

6. Lo bo bisa cu Hercules ta un hende cobarde of un hende cu curashi? Dicon?

- Hercules ta un hende cobarde.
- Hercules ta un hende cu curashi.

*Pasobra* .....

---

7. Hera su rabia riba Hercules a keda pa semper? Con bo por sa esey?

.....

.....

## B. Yena e palabra corecto.

bringa	morocho	colebra	prinses
curashi	ehercito	stima	
poder	mata	arco	flecha

1. Hercules y su ruman tawata hunto den nan mama su barica.  
P'ese y nan ta .....
2. Di baby caba Hercules a muestra su forza y .....
3. Hera a laga pone ..... venenoso den nan camber.
4. Hercules a ..... e colebranan cu su mannan chikito.
5. Na edad jong el a siña uza ..... y .....
6. El a ..... contra e leon cu su mannan so.
7. Hunto cu e ..... di un ciudad e ta caba cu tur nan enemigonan.
8. Hercules ta casa cu un ..... y nan ta haya 3 yiu.
9. Hera ta wak cuanto ..... Hercules tin y con el a salba hopi hende.
10. Na final Hera ta ..... Hercules mescos cu ta su propio yiu.





## Skirbi un storia di bo fantasia

- Scoge un parti di e storia di Hercules cu bo a gusta.
- Cambia loke a pasa, e personahe(nan), obheto of luga.
- Trata na uza e siguiente palabranan: **balente, curashi, enemigo, heroe, forsa, arco y flecha, bataya.**

*Mi ta scoge e parti di storia unda* .....

*Titulo* .....

---

<b>Meta</b>	Comprension texto Comunicacion	Resumi. Interpreta idioma figurativo. Parafrasea.
<b>Lista di palabra</b>	beyaco, existi, fenomeno, floria, inventa, reuni, version, zjeito	
<b>Expresion</b>	Di boca pa boca E noticia ta core Floria algo	
<b>Material</b>	Ins: BA I, pagina 8 El: BA I, pagina 9 BE I, pagina 11 y pagina 12 BE I, pagina 13 y pagina 14	
<b>Punto di atencion</b>		

---

## **Orientacion**

E maestro ta parti e klas den dos grupo.

E ta laga un alumno di cada grupo bin cerca dje y e ta bisa un frase den nan horea.

E frase ta:

*No tawatin radio ni corant, noticia tawata pasa di boca pa boca.*

Cada alumno ta bay den su grupo bek y ta ripiti e frase cu el a scucha den horea di un alumno.

E alumno aki ta haci mescos cu e alumno banda di dje. Asina cada alumno ta sigui bisa otro loke el a scucha. E ultimo alumno ta bisa e frase den bos halto pa tur hende tende.

Cua frase ta cuadra mas cu e frase original?

## **Instruccion**

SCUCHA TEXTO INFORMATIVO, RESUMI Y PARAFRASEA

E maestro ta lesa e texto riba pagina 8 den BA I, *Prome cu papel, pen y buki*. E alumnonan ta scucha mientras nan ta sigui e texto informativo aki den nan BA.

Despues di cada parti e maestro:

- ta para un rato y check/splica e palabranan nobo.  
Prome cu e maestro splica, por puntra e alumnonan pa purba saca for di e texto kico e palabranan ta nifica (e texto mes ta splica).
- ta trata tambe e idioma figurativo di e parti ey.
- ta duna un alumno turno pa bisa en corto kico e alineo ta trata (duna un resumen).

Na final di e storia, e maestro ta haci e siguiente pregunta:

“Ken por bisa den su propio palabranan loke e storia ta trata?” (Si por den cinco frase maximo).

Un alumno ta haya turno.

### Idioma figurativo den e texto:

- Parti 1: - Noticia di boca pa boca - Noticia ta core  
Parti 2: - Storia ta sigui di generacion pa generacion  
Parti 3: - Floria un storia

### Posibel splicacion pa palabranan dificil den e texto:

- Beyaco = Un luga of un hende por ta beyaco. Na un luga beyaco cos straño ta pasa manera obheto ta move sin cu niun hende move nan.  
Un hende beyaco ta un hende cu ta bou di influencia of poder di un bruha of un maldicion.
- Existi = Algo cu ta presente, cu t'ey of algo cu tin bida.
- Fenomeno = (di naturalesa) ta algo remarcabel/notabel cu a sosode (den naturalesa).
- Floria = Conta algo cu mucho mas detaye/informacion cu ta necesario.  
Pues, exagera loke a pasa of tambe inventa storia acerca pa facie mas impresionante y interesante.
- Generacion = Hende cu tin mas o menos mesun edad, ta di e mesun generacion.  
Boso den e klas aki ta di e mesun generacion. Ora boso haya yiu, boso yiunan ta siguiente generacion.
- Inventa = Pensa of traha algo nobo. Ora bo inventa algo, ta ora abo ta e prome hende cu a pens'e of trah'e. Tambe nan ta bisa, cu bo ta inventa, ora bo conta algo na un otro manera cu e cos a pasa. Esta cu bo ta gaña.
- Reuni = Bini hunto. Trece un grupo di hende hunto.
- Sobrenatural = Algo cu no ta natural. Algo straño of misterioso cu hende no por compronde con esaki ta posibel. P.e. no tin biento y un porta na candal ta dal habri of un stoel di zoya ta zoya bay bin manera cu tin hende sinta den dje.
- Version = Un manera diferente di conta algo. Cada version ta diferente.  
Por ehempel, dos hende a wak un accidente, pero cada un ta conta loke a pasa na diferente manera.
- Zjeito = Cu hopi smaak. Bo por hinca zjeito den un storia, ora bo hinca detaye cu ta hala atencion. Por ehempel, pone tension of facie hopi pret.
- Di boca pa boca = Un hende ta conta algo y e hende cu el a conta ta cont'e na un otro y e otro hende ta cont'e na ...etc., etc. E informacion ta bay di boca pa boca.
- Noticia ta core = Ora hende conta algo cu a pasa y esun cu scuch'e ta sigui cont'e. Mescos cu di boca pa boca, masha hopi hende ta sigui conta otro y asina den corto tempo, hopi hende ta haya sa e noticia.

### Elaboracion

E maestro ta pidi e alumnonan pa wak pagina 9 den BA I y ta splica cu e storia *E shimis ros den e tienda biña* ta mustra con un mensahe por cambia ora e pasa di boca pa boca.  
Sinta den duo of grupo chikito e alumnonan ta lesa e storia *E shimis ros den e tienda biña*.  
Despues nan ta contesta e preguntanan cu tin riba pagina 11 y pagina 12 den BE I.  
Despues cada alumno ta traha e tarea pa evaluacion individual riba pagina 13 y pagina 14 den nan BE.

### Evaluacion

E les ta hopi oral, pues observacion ta indispensable.  
Durante instruccion ora nan ta resumi e texto informativo, por observa con nan ta conta den nan mesun palabra (parafrasea) y estructura y largura di e contamento. Tambe por nota cuanto idioma figurativo di e texto nan por interpreta.  
Durante elaboracion tambe nan ta resumi e storia di e shimis ros den nan buki di ehercicio.

Por observa tambe con e buscamento di definicion di e palabranan nobo den texto ta bay. Ora e maestro pasa door di e resultadonan di e tarea di evaluacion individual e ta haya sa si tur alumno por interpreta idioma figurativo.

### **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:  
Kico por pasa cu un mensahe cu pasa di boca pa boca?

# Ban demostra cu nos a compronde tur cos bon

- Contesta e siguiente preguntanan.

1. Splica dicon e mensahe no a yega corectamente cerca Tanchi?

---

---

2. Un titulo hopi biaha ta resumi un storia.  
Cua ta e titulo cu lo resumi e storia mas miho?

- Respondi bruha
- Tanchi ta bruha
- Wela a bruha
- Rosita a bruha

3. Cua ta corecto? (Bo por marca mas cu un contesta.)

- Mama ta manda su yiu haci un respondi.
- Mama ta manda Rosita cu un mensahe pa Mama su ruman.
- Tanchi ta haci respondi pa wela.
- Wela ta duna Tanchi e respondi corecto.
- Rosita ta hiba respondi pa wela.

4. Skirbi Mama su respondi cu bo propio palabra?

---

---

---

---

---

5. Cua di e 3 frasenan ta resumi e respondi miho?

- E shimis ros cu Tanchi ta gusta ta na baratiyo.
- E shimis biña den e tienda ros ta barata.
- E shimis ros na skina di e tienda biña a caba.

6. Cuanto generacion tin den e storia?

- Un generacion. Tur hende ta mas o menos di e mesun edad.
- Dos generacion. E mama y su yiu.
- Tres generacion. E wela, e mama y Rosita.

*Meta*

*Lista di palabra*

*Expresion*

*Material*

*Punto di atencion*

**Opcion:**

- ripiti pa consolida,
- remedia,
- amplia of profundisa,
- acopla na actualidad,
- actividad adicional.

## **Orientacion**

## **Instruccion**

## **Elaboracion**

## **Evaluacion**

## **Reflexion**

# Tarea di evaluacion: Siman 1

Les 1: • Wak e plachi y contesta pregunta.

Hercules y e monster di 9 cabes



1. Unda e suceso aki a tuma luga?
2. E dragon cu Hercules ta amigo di otro?  
Con bo sa esey?
3. Aki Hercules a bringa cu e leon caba?  
Con bo sa esey?
4. Kico Hercules a uza pa bringa contra e dragon?

1. ....  
.....

2. ....  
.....

3. ....  
.....

4. ....  
.....

Les 3: • Marca esun corecto.

1. E noticia tawata pasa di boca pa boca.  
 Asina yama e corant.  
 Hendenan ta keda conta otro e noticia.  
 Cacho ta hiba e corant den nan boca.
2. Un luga beyaco ta:  
 Un luga yen di buraco.  
 Unda Yaco ta biba.  
 Unda cos straño, cu hende no por splica, ta pasa.

Les 3: • Lesa e mensahe cu a sali riba internet.

1. Kico ta bende? .....
2. Ki color e ta? .....

Mi ta bende un tas  
di scol color cora.  
Yama mi!

R. Man

3. Haci 3 pregunta na e persona cu ta bende e tas:

.....

.....

.....

---

Les habri:



**Meta**                      Expresion                      Duna opinion y argumenta.  
                                     Comprension texto              Sacu afo detaye di personahe, obheto, suceso y luga.

**Lista di palabra**      comparti, don, encanta, fantasia, inventa

**Material**                      Ins: BA I, pagina 10  
                                     El: BA I, pagina 11  
                                     BE I, pagina 15  
                                     BE I, pagina 22

**Punto di atencion**

## **Orientacion**

E maestro ta pidi e alumnonan atencion pa e siguiente poema.

*Taco, e macaco, ta warda Nanzi bin di pabou,  
 pa e tira un coco di ariba te abou.*

*E ta hari chiki chiki ora Nanzi grita:*

*“Tico, Taco of Toco, ta cua di boso ta tira mi cu coco?”*

E maestro ta puntra: “Na ki momento Nanzi a grita? Prome of despues cu e coco a bin riba dje?”  
 Algun alumno ta haya turno pa contesta.

## **Instruccion**

LESA STORIA DEN BA

SACA AFO DETAYE DI PERSONAHE, OBHETO, SUCESO Y LUGA

E maestro ta repasa e siguiente informacion cu e alumnonan.

Tur storia tin un of mas personahe principal, e storia ta tuma luga na un luga specifico, e storia tin un problema cu e personahe principal tin cu soluciona.

Tambe tin storia cu ta pasa di berdad y tin storia cu ta inventa of cu otro palabra nan ta di gaña gaña.

Despues hunto (of e maestro su so) ta lesa e storia *E prins cu no por a drumi* na pagina 10 di BA I.

Ora e caba, e maestro ta duna diferente alumno turno pa contesta e siguiente preguntanan:

1. Kende ta e personahe principal? (Por tin mas cu un.)
2. Con yama e luga unda e storia ta tuma luga?
3. E prins ta un hende grandi?
4. Kico ta e problema di e rey y e reina?
5. Ki sorto di bestia Nanzi a trece y kico e bestia mester a haci?
6. E prins a pega soño mesora?
7. E storia aki por a pasa di berdad? E alumnonan mester argumenta nan contesta.

E maestro por haci un inventarisacion riba borchì relaciona cu e ultimo pregunta aki.

Un banda di borchì ta skirbi loke por ta berdad y riba e otro banda loke ta di gaña gaña den e storia.

## **Elaboracion**

E maestro ta reparti e alumnonan den grupo di 3 of 4 pa nan bay lesa e storia cortico *E regalo* riba pagina 11 den BA I. Despues e gruponan ta busca contesta di e preguntanan riba pagina 15 den BE I. Cada alumno ta yena e contesta den su propio buki di ehercicio. Ora caba cu esaki e maestro ta splica e tarea pa evaluacion individual riba pagina 22 den BE I y cada alumno ta trah'e den su BE.

## **Evaluacion**

Durante instruccion e maestro por observa/nota, si e alumno por saca afo detaye di e elementonan di storia. Alabes con cortico of con elabora e alumno ta duna su opinion si algo ta di berdad of di gaña gaña.

Repasando e bukinan di ehercicio, e maestro por huzga si nan por saca afo detaye di personahe, obheto, suceso y luga di un texto cu nan a lesa. Tambe por huzga si e alumno por duna su opinion y argumenta esaki.

Durante cu e maestro ta revisa e resultadonan di e tarea di evaluacion individual, e ta haya sa cua alumno por saca afo detaye di personahe, obheto suceso y luga.

## **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:

Un storia di gaña gaña por tin cos berdad tambe den dje?

- Bo a lesa e storia ‘*E regalo*’ den BA I pagina 11?
- Contesta e siguiente preguntanan awor.



1. Menciona e personahenan principal?

.....

.....

2. Den ki tempo e storia ta tuma luga? (Marca un.)

- Un of dos aña pasa.
- Hopi, hopi tempo pasa.
- Siman pasa.

3. Dicon ta net Nanzi a haya un regalo cerca e dios di nubia?

.....

.....

4. E regalo tawata lora den papel di regalo? (Marca un.)

- Si, cu asina un cinta bunita.
- No, e no ta algo pa lora den papel.

5. E regalo tawata special? Dicon bo ta pensa asina?

.....

.....

6. Pakico Nanzi por a bay tur parti di mundo pa conta storia?

.....

.....

7. Kico Nanzi tawata bin haci na nos islanan? (Marca un.)

- bende producto
- conta storia
- pasa vakantie

8. E storia aki por a pasa di berdad of e ta un storia di gaña gaña? Dicon?

.....

.....

.....

**Meta** Reflexion riba structura Hunga cu secuencia di grupo di palabra.  
Aplica palabra di conhuncion.  
Vocabulario Aplica palabra/concepto den frase.

**Lista di palabra** conecta, conhuncion  
palabra di conhuncion: despues, pasobra, pero, ora, toch, y

**Material** Or: Copia di e dos plachinan riba pagina 37 den manual  
Ins: BA I, pagina 12  
El: BE I, pagina 16 y pagina 17  
BE I, pagina 22

**Punto di atencion**

## **Orientacion**

E maestro ta mostra e prome plachi (riba pagina 37 den manual) y e ta puntra kico e alumnonan ta mira riba e plachi.

Despues e ta mostra e di dos plachi y e ta puntra kico nan ta mira riba dje.

E ta duna algun turno pa e alumnonan bisa ki frase por traha cu loke ta mira riba e dos plachinan.

## **Instruccion**

### HUNGA CU SECUENCIA DI GRUPO DI PALABRA

E alumnonan ta sinta den duo y e maestro ta bisa un of dos frase pa nan scucha.

E frasenan por ta: **1. Cas a bay mi ruman. 2. Core mi ruman ta duro.**

E maestro ta puntra e alumnonan kico nan ta pensa di e frasenan cu el a bisa. Nan ta frase bon traha of no? Dicon. Algun alumno ta haya turno pa contesta.

Despues e maestro ta splica cu ora nos bisa of skirbi algo, e palabranan den e frasenan no por ta bruha den otro. Nan mester ta den un secuencia cu tin sentido pa tur hende por compronde kico nos a bisa of skirbi.

E maestro ta skirbi 3 frase bruha riba borchí. Cada duo ta haya un blachi.

Den duo e alumnonan ta delibera con pa drecha e frasenan riba borchí. Nan ta skirbi nan frase nobo riba e papelito.

Ora cu tur duo ta cla, e maestro ta duna algun duo turno pa lesa e frase cu nan a formula.

Hunto ta coregi si ta necesario.

### APLICA PALABRA DI CONHUNCION DEN FRASE

E maestro ta pega e dos plachinan di orientacion riba borchí y e ta skirbi un frase bou di cada un, esta: **1. Tito a cumpra un tas. 2. El a cumpra un bunita bril.**

E maestro ta mostra e alumnonan e dos frasenan y ta splica cu di e dos frasenan aki nos por traha un solo frase. Pa por haci esaki nos mester haci uzo di palabra di conhuncion.

Kico ta palabra di conhuncion?

E maestro ta skirbi e siguiente palabranan di conhuncion na e otro banda riba e borchí: **despues, pasobra, pero, ora, toch, y.**

E ta puntra e alumnonan cua di e palabranan riba borchí nan lo uza pa traha un frase largo cu e dos frasenan riba borchí. Algun alumno ta haya turno pa bisa kico nan ta pensa.

Despues e maestro ta bisa cu e ta scoge e palabra: y. E ta lesa e frase largo pa e alumnonan tende. **Frase:** Tito a cumpra un tas y el a cumpra un bunita bril.  
E maestro ta pidi e alumnonan pa wak pagina 12 den nan BA I.  
Hunto cu e maestro nan ta lesa e palabranan di conhuncion y haci e prome ehercicio.  
Despues den duo e alumnonan ta scoge e palabranan di conhuncion cu ta cuadra y traha e otro dos frasenan.  
Ora caba, e maestro ta duna algun duo turno pa lesa e frasenan cu nan a traha.

### **Elaboracion**

Den duo e alumnonan ta traha e ehercicio riba pagina 16 y pagina 17 den nan BE I.  
E blachi di ehercicio ta parti den tres.  
A. E alumnonan ta lesa cada frase.  
Si e frase ta skirbi den bon secuencia, ta marca un cruz den e hoki dilanti di e frase.  
E frasenan cu no ta bon formula, ta pone nan den bon secuencia y skirbi nan riba e liñanan.  
B. Scoge un palabra di conhuncion pa conecta dos frase y haci un solo frase largo.  
C. Wak e 4 plachinan un pa un bon. Traha un frase pa bisa loke ta pasa riba e plachinan.  
E alumnonan ta traha den duo, pero cada alumno ta skirbi den su propio buki di ehercicio.  
Ora cu tur alumno ta cla cu e tarea, e maestro ta splica e tarea di evaluacion individual riba pagina 22 den BE I. Cada alumno ta bay traha den su BE I.

### **Evaluacion**

Durante instruccion e maestro por nota si e alumnonan ta capta loke ta un bon estructura di frase y con ta uza e palabranan di conhuncion.  
A base di e trabou den buki di ehercicio e maestro por evalua den ki grado nan ta domina e metanan di les.  
E resultadonan di e tarea di evaluacion individual ta bisa e maestro cua ta e alumnonan cu por traha frase den bon secuencia cu grupo di palabra y cua no. E ta haya sa tambe cua ta e alumnonan cu por uza palabra di conhuncion corectamente y cua no.

### **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:  
Pakico ta importante pa pone palabra den bon secuencia den un frase?

Pa e maestro uza durante orientacion



**A. 1. Lesa cada frase.**

2. E ta den bon secuencia skirbi? Marca e hoki su dilanti.

3. E no ta den bon secuencia skirbi? Skirbi e frase den secuencia riba un liña akibou.

- Pandora ta un mucha caweta.
- E caha no e mag di habri.
- Bou di holo malo maldad a sali di e caha.
- Nan a pica Epimeteo y Pandora mal pica.
- Sunchi cada a Hada Speranza herida.

.....

.....

.....

.....

**B. • Yena e palabra corecto pa conecta dos frase cu otro.**

• Scoge for di:

1. Pandora a bin biba cerca dje ..... e tawata biba su so
2. Nan a haya mal pica ..... Pandora tawata caweta.
3. Nan a grita duro ..... e bestianan a sali.
4. Maske nan tawatin miedo ..... nan a habri e caha.
5. Tin un hada chikito ..... e ta hopi lief.

**C. Traha 1 frase cu e plachinan aki.**



.....

.....

.....

.....

<b>Meta</b>	Comprension texto Vocabulario	Interpreta idioma figurativo. Relata palabra contrario na otro.
<b>Lista di palabra</b>	baster, hambra, harta, lenga, mahestad, sambechi, sirbido, sospecha	
<b>Expresion</b>	Baha na awa - Cay manera patia berde - Come sla - Echa baina - Hari pa baster - Laga leba - Pushi pushi - Saca un careda - Scapa pa un cabey	
<b>Material</b>	Ins: BE I, pagina 18 BA I, pagina 13 Storia <i>Nanzi ta weita Cha Tiger pa un carne</i> (den manual pagina 41) El: BE I, pagina 19, 20 y pagina 21 BE I, pagina 23	

## Punto di atencion

### Orientacion

E maestro ta puntra ken a yega di uza of a yega di tende e frase: *Mi a dal un bon comi*. E ta duna turno na e alumno cu hisa dede prome. Si ningun alumno contesta, e maestro ta splica e frase. No ta berdad cu nos ta 'dal\suta' e comi, ta un manera creativo y pret di papia esey ta.

### Instruccion

#### SCUCHA STORIA

#### INTERPRETA IDIOMA FIGURATIVO

Hunto, maestro y alumno, ta mira pagina 18 den BE I, cual ta plachi cu ilustracion y nificacion di algun idioma figurativo.

E alumnonan hunto cu e maestro ta lesa locual ta skirbi y e alumnonan ta haya oportunidad pa haci pregunta aclarativo. E maestro ta splica cu ora ta uza e forma di bisa cos asina 'ki, nos ta bisa cu ta uza idioma figurativo.

E maestro ta splica cu e ta bay lesa un storia di Nanzi y cu e alumnonan mester pone bon atencion, pasobra den e storia a uza idioma figurativo. E ta bisa e alumnonan cu despues di e storia ta mira ken por bisa cua ta e idioma figurativo cu a uza den e storia.

Despues di lesa e storia e maestro ta duna e alumnonan tempo pa nan marca, riba pagina 18 den BE I, e idioma figurativo cu a uza den e storia. Ora cu e tempo duna pasa, e maestro ta duna turno na e alumnonan pa bisa cua idioma figurativo nan a scucha den e storia. E maestro ta scoge algun idioma figurativo y ta duna turno pa e alumnonan splica kico ta e nificacion literal den e storia.

#### RELATA PALABRA CONTRARIO NA OTRO

E maestro ta bisa: "Ban haci un cos pret!" E ta puntra kico lo pasa si nos cambia e storia un tiki. Riba pagina 13 den BA I tin e storia *Nanzi a weita Cha Tiger pa un carne*, skirbi. Tur caminda cu tin *Cha tiger* skirbi, nos ta lesa Nanzi y tur palabra cu strepi bou di dje nos ta cambia pa su palabra contrario.



E maestro por lesa of laga un alumno lesa e frase y e ta duna turno pa e alumnonan bisa e contrario di e palabranan cu strepi.

### **Elaboracion**

Den duo e alumnonan ta lesa e storia di *Nanzi a tuma Cha Tiger pa un carne* den e hoki. Despues nan ta cambia e nombenan manera ta poni den e tarea y nan ta busca palabra contrario di e palabranan marca diki. E alumnonan ta yena e cambionan hunto cu e palabranan contrario den e texto den nan BE. Ora caba e maestro ta duna un of mas alumno turno pa lesa e pida storia ey cu tur e cambionan.

Si resta tempo e alumnonan por traha e siguiente blachi di ehercicio riba pagina 21 tambe den cua ta conecta e idioma figurativo cu su nificacion.

Por ultimo e maestro ta splica e tarea riba pagina 23 den BE I y e cada alumno ta trah'e den nan BE.

### **Evaluacion**

Durante instruccion e maestro ta evalua cuanto palabra contrario e alumnonan por menciona sin ayudo.

Durante elaboracion e maestro por controla den nan buki di ehercicio con nan ta domina e buscamiento di palabra contrario y si nan ta domina e idioma figurativo presenta.

E resultadonan di e tarea individual ta bisa e maestro con bon of no cada alumno por interpreta idioma figurativo.

### **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:

Cua di e expresionnan cu nos a siña awe lo bo kier sigui uza?

## Storia Nanzi a tuma Cha Tiger pa un carne

Compa Nanzi cu Compa Cece ta amigo del alma, maske Nanzi sa **nek** Cece tur ora. Un mainta, sinta bou di un palo, nan ta tende *grumgurugrrummm* ... Nan a drey wak otro.

“Nanzi, bo a tende mi **barica gruña?**” Cece a puntra.

Casi pareu cu su amigo Nanzi ta puntra: “Cece, bo a tende mi barica zona?”

E amigonan tawata hambra y den cura di Shon Arey tawatin hopi cos di come. Tawatin boshi di mata di fruta y berdura. Tawatin galiña, calacuna, carne y cabrito na gran cantidad.

Asina a sosode cu nan a bula pushi pushi, sin haci hopi zonido, den cura di Shon Arey.

Rapidamente nan a horta un carne gordo.

Nan dos a come **te harta**. Dia cu e carni a caba, nan a bay atrobe den cura di Shon Arey. Cada biaha atrobe nan tawata sali di cura di Shon Arey cu sea un galiña, calacuna, carne of cabrito pa nan come.

Te un dia Shon Arey a **tuma nota** di algo. El a ripara cu e cantidad di bestia den su cura ta bahando sin cu nan tawata muri.

Mesora Shon Arey a **sospecha** cu ta Nanzi ta **echa baina**. Shon Arey a manda yama Cha Tiger.

Shon Arey a bis’e: “Cha Tiger, mi tin un problema cu t’abo so por **yuda** mi cu ne.”

“Ta kico e sirbido aki por haci pa su **mahestad?**” Cha Tiger a puntra.

Shon Arey a bisa: “Wel, mi a ripara cu tin ladron ta **lembe** tur mi bestianan. Bay drumi hunto cu e carnenan awenochi pa bo bisa mi ta kende ta horta mi.”

E anochi ey Cha Tiger a bisti un cuero di carne y a bay drumi memey di e bestianan. No a dura mucho cu Nanzi cu Cece a bula drenta cura **keto keto** manera **custumber**.

Cha Tiger a habri un wowo so y a mira Nanzi ta muestra den su direccion. Nanzi a bisa cu stem abou: “Eh, eh, Cece mira un gordo ey, esey ta cuminda pa basta dia ruman.”

Cece su boca a yena cu awa. Nanzi a yega cerca y a gara e carne gordo. Canando bay cu ne carga, Nanzi a haya un holo conoci. Mesora e di cu Cece: “Tuma Cece, tene e carne ‘ki pa mi. Mi a lubida mi sambechi den yerba ayabanda. Si nan hay’e, lo mi **come sla**, pasobra mi nomber ta graba riba dje.”

Pero, manera cu Cece a carga Cha Tiger bon den su brasanan, el a mira con Nanzi a saca un careda bay. For di un distancia Nanzi a grita: “Cece, ta Cha Tiger bo tin carga ey.”

“Ahhhh ...” Cece a dal un grito, habri su brasanan y ... *budum*, laga e bestia cay manera patia berde. Cece a **saca un careda** y cu **speed di jet** Cece a core bay den e direccion **contrario** di Compa Nanzi, zundrando Nanzi den tur sorto di **lenga**.

Nanzi y Cece a **laga leba**. Nan a **baha na awa**, core bay prome cu Cha Tiger por a kita e cuero di carne ey cu tawata strob’e pa move lihe. Nan a **scapa p’un cabey!**

Ora Nanzi cu Cece a topa otro, nan a **hari pa baster!**

# Idioma Figurativo

Scucha e storia *Nanzi a weita Cha Tiger pa un carne* y marca e hoki dilanti, ora bo tende e expresion.



Come te harta = come te cu no por mas



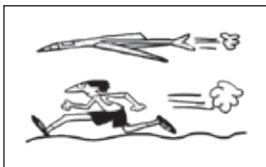
Baha na awa = move/bay lihe  
Laga leba = move/bay lihe



Come sla = haya sota/sla



Cay manera patia berde = cay cu tur bo forsa/cay duro



Cu speed di jet = move masha lihe mes  
Saca un careda = cuminsa core duro bay



Pushi pushi = keto keto/cu cuidou



Barica ta gruña = barica ta haci zonido



Hari pa baster = hari te haya dolor

1. Cambia tur caminda cu bo ta wak **Nanzi** skirbi pa **Cha Tiger** y **Cha Tiger** pa **Nanzi**.
2. Skirbi contrario di e palabranan marca diki.  
Scoge for di e palabranan aki:

silencio - lentamente - regala - tiki - flaco - cu - bochincha - poco - enemigo - masha poco - pafo di - anochi - contesta - casi nada

### 3. Les'e di nobo. E ta un bon storia ainda?

1. **Nanzi** a tuma **Cha Tiger** pa un carne.
2. **Compa Nanzi** cu Compa Cece ta **amigo** del alma, maske **Nanzi** sa nek Cece **tur ora**.
3. Un **mainta**, sinta bou di un palo, nan ta tende grumgurugrummm ... Nan a drey wak otro.
4. "**Nanzi**, bo a tende mi barica gruña?" Cece a **puntra**.
5. Casi pareu cu su **amigo**, **Nanzi** ta **puntra**: "Cece, bo a tende mi barica zona?"
6. E **amigonan** tawata hembra y **den** cura di Shon Arey tawatin **hopi cos** di come.
7. Tawatin **boshi** di mata di fruta y berdura.
8. Tawatin galiña, calacuna, carne y cabrito na **gran** cantidad.
9. Asina a sosode cu sin haci hopi **zonido**, nan a bula **pushi pushi** den cura di Shon Arey.
10. **Rapidamente** nan a **horta** un carne **gordo**.

1. .... a tuma ..... pa un carne.
2. .... cu Compa Cece ta ..... del alma, maske ....., sa nek Cece .....
3. Un ....., sinta bou di un palo, nan ta tende *grumgurugrum* ... Nan a drey wak otro.
4. "....., bo a tende mi barica gruña?" Cece a .....
5. Casi pareu cu su ....., ..... ta .....: "Cece, bo a tende mi barica zona?"
6. E ..... tawata hembra y ..... cura di Shon Arey tawatin ..... di come.
7. Tawatin ..... di mata di fruta y berdura.
8. Tawatin galiña, calacuna, carne y cabrito na ..... cantidad.
9. Asina a sosode cu sin haci hopi ....., nan a bula ..... den cura di Shon Arey.
10. .... nan a ..... un carne .....

## Idioma Figurativo

- Wak e plachi y lesa e texto.
- Cua splicacion ta pas cu ne?
- Hala un liña.

E ladron ta bay sinti e klop di e polis riba su curpa.



hari pa baster

Tito a laga su telefon den avion.  
Mila a wak e.  
El a coy e telefon, hinc'e den su tas y bay su cas cu ne.  
Nunca mas Tito a haya su telefon.

baha na awa

Mama ta rabia.  
Cas ta tur plama.  
Rina no kier haci nada.  
E no ta keda cas.  
Rina ta sali bay na Wela sin cu mama tend'e sali.

barica ta gruña

Pipo tin hopi hamber.



come sla

Wahahahaaa.....



cana pushi pushi

*Meta*

*Lista di palabra*

*Expresion*

*Material*

*Punto di atencion*

**Opcion:**

- ripiti pa consolida,
- remedia,
- amplia of profundisa,
- acopla na actualidad,
- actividad adicional.

**Orientacion**

**Instruccion**

**Elaboracion**

**Evaluacion**

**Reflexion**

## Tarea di evaluacion: Siman 2

- Les 1:**
- Wak e plachi y lesa loke tin skirbi.
  - Marca un cruz solamente den e hoki dilanti e frasenan cu ta corecto.



<input type="checkbox"/>	E storia ta tuma luga na Aruba.
<input type="checkbox"/>	Lina ta hopi cansa.
<input type="checkbox"/>	Lina ta cuida su ruman homber.
<input type="checkbox"/>	Nan ta campa.
<input type="checkbox"/>	E cas di cacho ta chikito pa nan dos.

- Les 2:**
- **A.** Skirbi e frasenan den bon secuencia.

sabi    Compa Nanzi    ta un haraña

1. ....

e    Nanzi a haya    don di conta storia

2. ....

tur idioma na mundo    papia    Nanzi

3. ....

- **B.** Traha di 2 frase un frase.  
Scoge for di: pasobra - p'esey - ora - y

1. Nanzi por conta storia na tur parti di mundo.
2. E por papia tur idioma.

.....

1. Nanzi ta un haraña cu maña.
2. E ta haya tur loke e kier.

.....

- Les 3:**
- Cua expresion ta cuadra cu e plachi?
  - Marca un cruz den e hoki dilanti di e expresion.



- Baha na awa.  
 Hari pa baster.  
 Come sla.



- Sacu un careda.  
 Cay manera un patia berde.  
 Cana pushi pushi.



- Pushi pushi.  
 Cu speed di jet.  
 Come sla.

Les habri:

<b>Meta</b>	Expresion Reflexion	Duna opinion. Nombra concepto/verbo.
<b>Lista di palabra</b>	condena, contado di cuenta mayo, decapita, digno, identifica, localidad, marca, triangular	
<b>Expresion</b>	Un neishi di pirata Manera un homber condena Biba manera un rey	
<b>Material</b>	Ins: Storia <i>E espirito di un pirata</i> (manual pagina 49) Carchi: Di acuerdo, No di acuerdo (copia manual, pagina 50) BE I, pagina 24 El: BE I, pagina 25 BE I, pagina 27	
<b>Punto di atencion</b>	• Mira nota organisatorio riba pagina 50 den e manual aki	

## Orientacion

E maestro ta laga e alumonan mira e plachi (pagina dobel) cu ta bay cu e storia *E espirito di un pirata*.

E ta puntra si e escena aki por a pasa aki na Aruba.

Algun alumno ta haya turno pa contesta. Nan mester splica acerca dicon si of dicon no.

## Instruccion

SCUCHA STORIA

DUNA OPINION


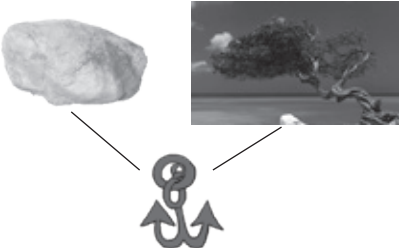
E maestro ta conta of lesa e storia *E espirito di un pirata*.

Ora caba, tur alumno ta haya un carchi cu un banda ‘*di acuerdo*’ y su otro banda ‘*no di acuerdo*’ skirbi.

E maestro ta lesa un frase y/of mustra un plachi cu tin di haber cu e storia y e alumnonan ta hisa nan carchi mustrandu cu nan ta di acuerdo of no di acuerdo cu e ponencia menciona.

E maestro ta duna turno pa algun alumno argumenta nan opinion.

1. Tonchi tawata un carpinte di Pos Chiquito.
2. Welo di Tonchi tawata un Indjan Caquetio.
3. Esun cu ta conta e storia yama Kuwai.

		
<p>4. Esaki ta un bahul.</p>	<p>5. Esaki ta un ladron.</p>	<p>6. Esaki ta un marca triangular.</p>



7. E capitán ta un ladron y un asesino.

E maestro ta puntra e alumnonan si nan sa kico ta verbo den un frase.

E ta duna diferente alumno turno pa bisa kico nan ta pensa y despues e ta splica cu e verbo ta e palabra cu ta indica e accion den un frase.

E maestro ta laga e alumnonan mira pagina 24 den nan BE I.

E ta pidi nan pa lesa e prome frase. E ta puntra e alumnonan cua ta e verbo den e prome frase (bay). Si e alumnonan sa e contesta mesora, e maestro ta laga nan traha e resto di e ehercicio.

Ora cu ta cla cu e tarea, e alumno ta duna turno na e alumnonan pa bisa cua ta e verbo cu nan a scoge den cada frase.

### **Elaboracion**

E maestro ta splica e tarea riba pagina 25 den BE I y e alumnonan traha den duo.

#### **BE I, pagina 25:**

A. Cua verbo ta cuadra cu e nificacion di e frase?

B. Lesa e frase. Si e alumno ta di acuerdo cu loke ta skirbi, e ta marca un ronchi rond di SI. Si e no ta di acuerdo, e ta marca ronchi rond di e palabra NO.

E maestro ta splica e tarea pa evaluacion individual riba pagina 27 den BE I y cada alumno ta trah'e den su BE.

### **Evaluacion**

Durante instruccion e maestro por nota con e alumnonan por duna nan opinion sin hopi influencia di otro, ora nan ta hisa nan carchi cu opinion. Tambe con nan por defende esaki, ora e maestro cuestiona of pidi pa nan aclarea nan opinion.

Durante cu e maestro ta revisa e resultado di e tarea di evaluacion individual, e ta haya sa cuanto alumno por duna nan mesun opinion riba algo cu nan a lesa.

### **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:

Abo lo bay cu un spirito pa haya un caha di tesoro?

## Storia E spirito di un pirata

Tonchi tawata un piscado **den** e awanan di Pos Chiquito y Balashi, mescos cu su tata y su welo. Su welo tawata un Indjan Caquetio, **contado di cuenta mayo**, entre e tiki Indjannan cu a resta riba nos isla.

Tonchi tambe a **hereda e gusto di conta storia**. Su favorito ta e leyenda, *Spirito di un pirata*, cu el a scucha su welo conta hopi biaha bou di palo di kwihi. Leyenda ta un storia cu por a pasa di berdad.

Hopi aña pasa, Lama Caribe tawata un neishi di pirata. Tawatin masha hopi pirata ta ataca pa horta oro di e barconan cu tawata na caminda bek pa nan pais. Ta aki na Aruba e piratanan tawata bin sconde nan tesoro.

Straño ta, cu e piratanan no tawata bay Eagle Beach of Palm Beach unda ta mas facil pa coba buraco hundo den e santo blanco moli. No, nan tawata bay den e area di Spaans Lagoen. E motibo ta cu nan tawatin mester di un luga cu nan por a marca, identifica y reconoce facil despues. Dia di busca e tesoro bek nan lo por hay'e sin mucho dificultad. Loke nan tawata haci ta, dera e tesoro memey di tres marca cu ta forma un triangulo, por ehempel un sero, un baranca grandi y un palo di kwihi.

E leyenda ta conta cu den un boto chikito e capitan cu un ayudante a bay costa cu e caha di tesoro. Ora nan a yega tera, e capitan a busca e luga ideal. E ayudante mester a coba un buraco hundo y hancho y pone e caha aden. Manera e caha ta den e buraco, e capitan a saca su spada y **decapita** su ayudante: kiermen kita su cabes afo. E capitan a tira e curpa sin bida den e buraco hunto cu e tesoro, scupi den e buraco y bisa den djente: "Ayo, te ora nos topa atrobe." E mes t a tira santo den e buraco bek y hala yerba of un baranca grandi pone riba e sitio. Door di haci esaki e capitan a sigura cu ta e so sa unda e tesoro ta dera. Bek riba e barco e ta keha cu e mes a haci tur e trabou, pasobra e ayudante a huy.

Segun Tonchi, e capitan a mata e ayudante p'asina e tesoro tin un guardia **permanente**, esta un cuidado pa semper. E spirito di guardia aki tawata bay bishita hende den becindario. E spirito tawata bisa e hende den su soño: "Ban cu mi. Mi ta muestra bo unda tin un tesoro dera". Si e hende tawatin suficiente curashi pa bay su tras, te na unda e tesoro tawata dera, e ora e spirito di e guardia lo por a baha di warda pa semper.

Tur ora Kuwai, un Indjan Caquetio, tawata haya bishita di un spirito den su soño. Kuwai tawata kere cu ta mal soño e tawata haya. Un anochi Kuwai a dicidi di scucha loke e spirito kier. Kuwai a puntr'e: "Bo kiermen si mi bay cu bo unda bo curpa ta dera, bo ta laga mi na paz y mi lo bira un homber rico? Den serio?"

Pia abou cu un shobel den su man, Kuwai a sigui e spirito den e anochi scur. E mes no por a kere loke e tawata haciendo, esaki lo por nifica su morto. Asina mes el a coba manera **un homber condena**, comosifuera cu ta straf e tin y cu e no por a haci otro manera. Momento cu el a topa cu un **skelet** riba un bahul, e spirito a disparce. Tur e tesoro tawata pa Kuwai.

Kuwai a dera e skelet na un manera digno y a pone un cruz riba e graf.

Kuwai a bay biba na Venezuela. Den su **hacienda**, un cas grandi cu hopi tereno rond di dje, cu yen di mata di fruta, berdura y cantidad di bestia. El a biba manera un rey.



## Carchi pa uzo durante e instruccion

<b>Di acuerdo</b>
-------------------

BERDE
-------

<b>No di acuerdo</b>
----------------------

CORA
------

### **Nota organisatorio:**

Por copia e carchinan 'Di acuerdo' riba un papel berde y 'No di acuerdo' riba un papel cora y pega nan na otro.

Asina e alumno ta djis bira su carchi, segun su opinion.

## Reconoce y nombra verbo

- Lesa e frasenan.
  - Cua ta e verbo?
  - Marca un ronchi rond di e verbo den cada frase.  
(Por tin mas cu un verbo den un frase.)
1. Den un boto chikito e capitan cu un ayudante tawata bay costa cu e caha di tesoro.
  2. Ora nan a yega tera, e capitan tawata busca e luga ideal.
  3. E ayudante a coba un buraco hundo y hancho.
  4. El a pone e caha den e buraco.
  5. Despues e capitan a saca su spada y **decapita** su ayudante; kiermen kita su cabes afo.
  6. E capitan a tira e curpa sin bida den e buraco hunto cu e tesoro.
  7. El a scupi den e buraco y bisa den djente: “Ayo, te ora nos topa atrobe.”
  8. El a tira santo den e buraco bek y el a hala un baranca grandi riba e graf.
  9. E capitan ta pensa cu ta e so sa unda e tesoro ta dera.

## A. Cua verbo ta cuadra cu nificacion di e frase?

identifica - ataca - decapita - horta - disparce - arma - marca

1. Cu arma den man e piratanan a subi e barco Spaño.

.....

2. E piratanan ta kita tur e oro di e Spañonan.

.....

3. Mester busca un luga cu por reconoce bek.

.....

4. Tres seña ta haci e luga reconocibel.

.....

5. E capitan a kita cabes di e ayudante cu un spada.

.....

6. Ora Kuwai a topa e skelet, e spirito a somenta.

.....

## B. Mi Opinion

	Por lesa hunto, pero cada un por tin su propio (otro) opinion. Marca un ronchi rond di 'si' of 'no'.	Di acuerdo?
1	Kuwai no mester a pone e skelet den un graf. Dicon? ..... .....	SI NO
2	E storia aki por a pasa di berdad. Dicon? ..... .....	SI NO
4	Kuwai a haci bon di bay biba manera un rey na Venezuela. Dicon? ..... .....	SI NO

<b>Meta</b>	Expresion	Duna opinion.
	Reflexion riba structura	Nombra concepto verbo.
	Vocabulario	Relata palabra contrario na otro.

**Lista di palabra** beyaco, dragon, faro, sambechi, sustia, tormenta, telaraña, unicornio

**Expresion** Baha na awa  
Cu mi suerte  
Gara mi di sorpresa

**Material** Ins: BA I, pagina 14  
El: BE I, pagina 26  
BE I, pagina 27  
Copia di pagina 55 den manual pa cada alumno

**Punto di atencion**

## Orientacion

E maestro ta muestra e siguiente plachi di spirito den santana y duna algun alumno turno pa bisa kico nan ta mira riba e plachi. (Copia e plachi aki riba format A4 pa uza den orientacion.)



## Instruccion

### RELATA PALABRA CONTRARIO NA OTRO

Ta pidi e alumnonan pa mira e plachi di e storia di strip riba pagina 14 den BA I.

E maestro ta pidi e alumnonan pa observa cada plachi di e strip. (no ta necesario pa e alumnonan lesa ainda)

Na cada plachi/escena e maestro por haci pregunta cu ta yuda e alumno reflexiona pa duna opinion, nombra verbo of relata palabra contrario na otro.

### E preguntanan aki por yuda e alumno pa duna su opinion.

- Ta anochi y e mucha homber ta su so riba caya. Kico bo por bisa di esey?
- Bo ta kere cu e mucha homber lo tin miedo? Dicon bo ta kere esey?
- E mucha homber su saconan ta pafo di su carson, kiermen e no tin cen. Kico bo ta pensa di esey?
- E bus a bay laga e mucha homber. Dicon e bus a bay lag'e? Con bo ta haya esey?

**E preguntanan aki por yuda e alumno pa nombra verbo.**

- Kico e mucha homber ta haci na e parada di bus? (para-warda)
- Kico e mucha homber a haci cu su saconan di carson? (saca/bolter nan pafo)
- Kico e bus ta haci? (core-para)

**Por uza e siguiente preguntanan aki pa trata palabranan contrario.**

- Ki parti di dia ta awor? Na kico riba e plachi aki, bo por mira esey? (Di dia -anochi)
- Riba e plachi nos ta mira cu ya a bira scur. Den dia tambe ta scur? (scur-cla)
- Tin un hende na parada di bus. E ta un hende homber of un hende muhe? (hende homber-hende muhe)
- Tin mas hende na e parada di bus hunto cu e mucha homber? (su so, cu hopi hende)
- E bus a yega of e bus a bay? (yega-bay)

**LESA STRIP**

E alumnonan ta haya 10 minuut pa lesa e strip. E maestro ta yuda unda ta necesario.

Ora caba e alumnonan ta contesta pregunta den nan buki di ehercicio.

### **Elaboracion**

E maestro ta copia pagina 55 for di e manual aki, pa cada alumno haya un.

A: E alumnonan ta wak e plachi, lesa e frase abou.

Skirbi e verbo den e hoki abou.

B: E alumno ta wak e plachi y nombra un accion/verbo.

**BE I, pagina 26:**

C. Contesta pregunta segun opinion.

D. Relata palabra contrario na otro.

Despues cada alumno ta traha e tarea pa evaluacion individual riba pagina 27 den nan BE.

### **Evaluacion**

Segun cu e alumnonan ta contesta pregunta durante instruccion, e maestro por observa con ampliamente nan por duna nan opinion y cuanto obheto/concepto nan por nombra corectamente.

For di e buki di ehercicio e maestro por nota si nan por nombra e obheto/conceptonan corectamente y con nan habilidad pa argumenta nan opinion ta.

E resultado di e tarea di evaluacion ta duna e maestro un bista cla con bon cada alumno por bisa palabra contrario di un palabra.

### **Reflexion**

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:




Ta facil pa duna bo opinion tur ora?

- A. • Wak e plachinan.  
 • Nombra e verbo den cada frase.  
 • Skirbie den e hoki abou.

		
E haraña ta traha su cas.	E unicornio ta bula bay tras di e arco iris.	E luz di faro ta briya cla.

		
E sambechi ta corta tur cos.	E spokinan ta bula rond.	E dragon ta scupi candela.

B. Skirbi bou di e plachi e verbo cu ta refleha e accion.



### C. Contesta pregunta y duna bo opinion.

1. Kico abo lo haci si bo no tin placa pa paga bus?

.....  
.....

2. Bo ta den un caminata y diripiente awa ta cuminsa yobe duro. Un auto ta para band'i bo. Abo lo subi den e auto? Splica dicon.

.....  
.....

3. Bo ruman a soña cu tin un tesoro dera. E ta lanta bo pa bay cu ne. Kico bo ta haci? Splica dicon.

.....  
.....

4. Ta anochi laat y awa ta yobe duro. Tin un hende ta bati na bo porta di cas. Lo bo habri porta? Splica dicon.

.....  
.....

### D. Busca e palabranan contrario.

Skirbi e palabranan y nan contrario banda di otro den e cashi.



core			lanta
drumi			friu
calor			para
ranca			pusha

---

<b>Meta</b>	Comunicacion Comprension texto Vocabulario Reflexion riba structura	Contesta pregunta efectivamente. Saca afo liña di storia/secuencia di suceso. Aplica palabra/concepto den frase. Relata palabra contrario na otro. Hunga cu secuencia di grupo di palabra. Nombra concepto/palabra.
<b>Lista di palabra</b>	vocabulario uza den tema	
<b>Expresion</b>	Nan no ta parti un pan	
<b>Material</b>	Or: Papel dobla na 4 cu un hada of un dragon riba dje Ins: Caha di wega El: 1 Caha di wega pa cada grupo BE I, pagina 28	
<b>Punto di atencion</b>	• Adelanta e maestro ta copia plachi di dragon of hada. Ta copia mes hopi plachi cu e cantidad di alumno	

---

## **Orientacion**

### FORMA GRUPO

Segun turno, e alumnonan ta bin coy un papel dobla na 4.

Na señal di e maestro, e alumnonan ta habri nan papel y bay sinta unda e maestro ta indica. P.e. grupo *Hada* ta bay sinta na banda robes den klas y grupo *Spada* na banda drechi.

Ora e gruponan ta forma, e maestro ta puntra ken sa pakico tin dos grupo forma. Un mucha di cada grupo ta haya turno pa contesta.

## **Instruccion**

### SPLICA E WEGA

E maestro ta splica e wega mustrando e carchinan.

### Contenido:

Tin 2 set di carchi.

- Den cada set tin:
- 3 carchi di palabra contrario
  - 4 carchi di palabra bruha
  - 2 crucigrama
  - 3 carchi pa pone e plachinan di e storia den bon secuencia
  - 2 carchi cu palabra cu ta rima

Tin 4 carchi cu tur contesta corecto.

Riba cada carchi tin e tempo corespondiente marca. Esey ta pa e controlado.

### Cantidad di hungado:

E wega aki tin dos grupo y un controlado (e maestro of un alumno).

Grupo 'Hada' y grupo 'Spada' ta hunga contra otro.

### Con e wega ta bay:

Cada biah e maestro/controlado ta entrega tur dos grupo e mesun carchi.

Si e alumno na turno contesta corectamente, e grupo ta gana 2 punto. (E alumno mag di haya ayudo di su grupo).

Den caso cu e contesta no ta corecto of e grupo no contesta den e tempo stipula riba e carchi, e pregunta ta bay pa e otro grupo cu ya a delibera riba e contesta, y nan por gana 1 punto.

### Tarea di e controlado:

- E ta percura pa tur dos grupo haya e mesun carchi.
- E ta indica ki ora e tempo ta cuminsa core.
- E ta controla si ta contesta den e tempo stipula.
- E ta controla si e contesta ta corecto. (Carchi di control)
- E ta tene e 'score' pa e gruponan. (riba un blachi di anotacion)

Despues di splica e puntonan akiriba, e maestro ta bisa cu ta bay train e wega prome, pa despues nos hung'e di berdad. Pues nos ta coy carchi, pero e puntonan no ta conta ainda.

### Elaboracion

Ta hunga e wega sin interumpi. Despues di e wega e alumnonan ta traha e tarea pa evaluacion individual riba pagina 28 den BE I.

### Evaluacion

Durante e wega, e maestro por nota con e alumnonan ta domina e diferente metanan cu bin dilanti den e wega.

E carchinan di 'E letternan ta bruha', ta trata e meta: 'Hunga cu secuencia di grupo di palabra'.

E carchinan di 'Traha puzzel' y 'Unda nan ta biba?', ta trata e meta: 'Nombra obheto' y 'Contesta pregunta efectivamente'.

E carchinan di 'E plachinan ta bruha' ta trata e meta: 'Saca afo liña di storia/secuencia di suceso'.

E carchinan di 'Contrario di ...' ta trata 'Aplica palabra concepto den frase' y 'Relata palabra contrario na otro'.

Tur ta metanan cu a trata durante e tema.

### Reflexion

Laga e alumnonan pensa riba lo siguiente:

Kico ta mas facil? Contesta individualmente of contesta despues cu a delibera den grupo?

*Meta*

*Lista di palabra*

*Expresion*

*Material*

*Punto di atencion*

**Opcion:**

- ripiti pa consolida,
- remedia,
- amplia of profundisa,
- acopla na actualidad,
- actividad adicional.

## **Orientacion**

## **Instruccion**

## **Elaboracion**

## **Evaluacion**

## **Reflexion**

# Tarea di evaluacion: Siman 3

## Les 1: • Contesta pregunta.

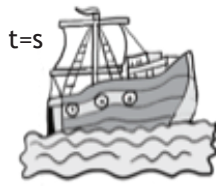
1. Con yama, e hendenan cu ta ataca barco riba lama y cu ta horta cosnan di balor?

Nan yama .....

2. Bo ta haya cu loke nan ta haci ta bon? Splica dicon.

.....  
 .....

3. Kico e mensahe secreto ta?



-ir  
t=s



c=m  
o=a



.....

## Les 2: • Skirbi e palabra contrario.

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. core - .....      | 2. pafo - .....       |
| 3. rico - .....      | 4. bon - .....        |
| 5. bay - .....       | 6. pusha - .....      |
| 7. subi - .....      | 8. malasuerte - ..... |
| 9. claridad - .....  | 10. keda - .....      |
| 11. laga los - ..... | 12. si - .....        |
| 13. lanta - .....    | 14. stroba - .....    |
| 15. drumi - .....    | 16. coba - .....      |
| 17. bibo - .....     | 18. caba - .....      |

Les 3: • E letternan ta bruha. Skirbi e palabra di nobo.

1. **ATNEUC** **ID** **AADH** (E ta un sorto di storia.)

.....

2. **ANPORAD** (E mucha caweta cu a habri e regalo.)

.....

3. **ADNEYEL** (Un storia cu lo por a pasa di berdad.)

.....

Splica kico ta nifica '*un luga beyaco*'.

.....  
.....  
.....  
.....

---

Les habri:

## Storia di ñapa *Con Nanzi a haya pia largo y fini*

Hopi, hopi tempo pasa tawata biba un haraña cu maña. Tur hende tawata conoc'e bou di e number Compa Nanzi.

Shi Maria, Compa Nanzi su casa, por a cushina masha bon mes. Pero Compa Nanzi tawata gusta purba cuminda cu otro ta cushina pa nan mes y nan famia. Tur dia e tawata bay net na ora cu e ta kere cu cuminda lo ta cla.

Un dia Nanzi a bay bishita su bon amigo Neu Coneu. Despues di a brasa Neu, el a habri su brasanan hancho y e di: "Esta dushi e bonchi ey ta hole, no!"

Neu a hari y bisa: "Abo si tin suerte Nanzi! Mi a cushina hopi awe, pero falta un rato mas pa e keda cla. Bo por keda come si bo ke."

Nanzi cu semper ta yen di astusia a pone su sombre riba su cabes y core bisa "Ay Neu, lo mi kier keda si, pero net awor mi tin di haci algun respondi pa Shi Maria." Nanzi cu ta floho te cu e ta hole, a pensa cu si e keda na cas di Neu, sigur cu Neu lo dun'e trabou p'e haci.

Rapidamente Compa Nanzi a pensa un plan, "Neu, mi sa caba con nos por haci. Mi ta traha un hilo di telaraña y mara un punta na e wea y otro na mi pata. Ora cu e bonchi ta cla Shon Neu ta djis trek duro na e hilo y den un rato lo mi t'ey".

Neu a haya esey un hopi bon idea y asina a sosode.

Na caminda Compa Nanzi a pasa banda di cas di Taco Macaco. Un holo di bolo di bacoba ta mat'e.

Cu awa ta core for di su boca, Nanzi a para den e porta di sala di Taco Macaco y el a kita su sombre. Di baina e por a papia. Bon mes cu Taco a habri brasa pa cuminda Compa Nanzi cu yen di alegria: "Heee ... mi bon amigo Nanzi, bo a yega net na ora. Aki un rato mi bolo di bacoba ta cla pa savoria."

Nanzi a grawata su cabes y a bisa: "Taco, cu mucho gusto lo mi kier compañía bo, pero mi tin compromiso pa cumpli cu ne." Compa Nanzi a sugeri pa mara un telaraña na porta di e forno y un na su pia.

Taco Macaco y tur su yiunan a haya esey un tremendo idea y asina a sosode.

Nanzi no a cana mucho cu, manera un huma, holo di batata dushi cu yerb'i hole a pasa bou di su nanishi. Sin cu e kier, el a grita duro: "Ah ...! Batata dushi cu yerb'i hole!!!" Mesora su amigo Yorco, e porco, a habri porta di su chike y yama Compa Nanzi. "Drenta bo Nanzi, no falta mucho mas pa e cuminda dushi keda cla," Yorco a bisa.

Cu un sonrisa di horea pa horea, Nanzi a bis'e: "Cu mucho gusto Yorco, pero Shi Maria tin mi na pena cu su respondinan," y atrobe el a sugeri pa mara un telaraña na e wea y un na su pia. Su amigo Yorco a haya esey un hopi bon idea y asina a sosode.

Pa ora cu Compa Nanzi a yega na e dam unda e tawata planea pa tira un cabes bou di un palo di kwihi, e tawatin telaraña mara na cada un pia, ocho total.

El a coy un sprichi di yerba hinca den su boca. Pensando riba su super bon plan, el a puntra su mes "Ta cua cuminda lo keda cla prome?"

Net na e momento ey Nanzi a sinti un ranca fuerte na su pia. Hariendo Nanzi a bisa: "Aha! Esey mester ta e bonchi di Neu."

E no a ni lanta cu ya e ta sinti un otro ranca na un otro pia. Y un otro mas.

'Ay mi mama," Nanzi a grita ora el a sinti e di cuater telaraña ranca na su pia.

Na e mesun momento Nanzi a sinti e di seis, e di shete y e di ocho ranca masha duro mes.

Compa Nanzi a haya getrek p'aki, getrek p'aya, p'aki p'aya. Mientras cu tur tawata trek pareu Nanzi su pianan tambe tawata bira mas y mas fini.

Nanzi a trek, troce, ranca y lora su mes pa e por a yega den e dam.

Ora Nanzi a laba tur telaraña kita di su curpa el a landa bay canto.

Bou di e palo di kwihi Compa Nanzi a bay pone su sombre riba su cabes bek y ta e ora ey, el a ripara con largo y fini su pianan a bira.

E dia ey, Nanzi no a haya absolutamente nada nada di come.

Como cu tur su curpa tawata muha ningun hende por a ripara cu Nanzi a yora awa cuater cuater.

Te dia di awe tur araña tin ocho pia masha fini mes.

## NANZI TA BET CU DOS HOMBER RICO

Nanzi tawata sinta canto di lama banda di dos homber rico. E hombernan tawata haci su bofon. Na harimento un ta bisa. “Shon Pe, lo bo ‘n ke un sapato asina pa bay fiesta?” E otro ta wak Nanzi cu wowo di banda y ta contest’e, “No Shon A, un camisa cu saco kibra si.” Nanzi no a bisa nada, pero su sanger tawata herbe si. Despues di un rato di cherchemento, Nanzi a bisa: “Ay si... hari mi, pasobra mi ta pober. Sinembargo, mi ta reta shonnan pa shen florin, cu shonnan no por ripiti tres palabra cu mi lo pronuncia.”

E dos hombernan a hari te casi sker. Esun di: “Nos ke paga mil florin y abo ta paga nos shen florin so, si bo perde.”

Cu cara serio Nanzi a bisa: “Di acuerdo. Mi ta cuminsa cu Shon A.”

Nanzi: “Shoshoro.”

Shon A: “Shoshoro.”

Nanzi: “Cocorobana.”

Shon A: “Cocorobana.”

Nanzi a bisa un tiki mas duro cu prome, “FOUT!”

Shon A: “Con e por ta fout, si mi a bisa mescos cu abo a bisa?”

Nanzi: “Shon A a perde.”

Cu su dede Nanzi a marca un strepi den tera.

Shon A no por a acepta su perdida. E di: “Mi ke bolbe purba.”

Nanzi a bisa cu ta bon y a cuminsa: “Shimarucu.”

Shon A: “Shimarucu.”

Nanzi: “Macapruim.”

Shon A: “Macapruim.”

Na harimento Nanzi a bisa: “FOUT!”

Shon A ta protesta: “No por! E cos ‘ki no ta corecto!”

Mesora Nanzi a hala un di dos strepi pa su mes den tera y bisa: “Shon A no a gana.”

Despues cu Shon A a purba te cu cuater biaha, Shon Pe a bula aden: “Ok, ami awor.”

Nanzi a cuminsa: “Bushiribana.”

Shon Pe: “Bushiribana.”

Nanzi: “Burubundu.”

Shon Pe: “Burubundu.”

Nanzi cu cara serio: “FOUT!”

Shon Pe: “Nunca di bo bida!”

Shon Pe a perde, pero e kier a sigui purba te ora cu e hacie bon. Cada biaha Nanzi ta marca un strepi den tera pa su mes.

Ultimo biaha cu Nanzi a hari chiki chiki y bisa, “FOUT!”, Shon Pe a puntra: “Fout? Dicon?” Nanzi a bula lanta y bisa: “Aworaki si Shon Pe a gana y ami a perde. Tuma, ata shen florin.”

E dos shonnan a keda wak otro manera ta marca a dal nan.

Nanzi a splica nan cu e di tres palabra semper ta ‘FOUT’ y ta te awo Shon Pe a ripiti e palabra ey. Nanzi a hinca su camisa den su carson, bisa nan danki y dera bay cu casi ocho mil florin.



Sugerencia pa reparti e temanan di aña 5 durante aña escolar

tema	titulo	topico	luna
Tema 1	Di berdad of di gaña gaña?	Mito y leyenda	Augustus - September
Tema 2	Esun cu warda lo tin	Entrada/gasto	September - October
Tema 3	Un corta di maishi	Plantamento	October - November
Tema 4	Rita Muskita	Insecto	November - December
Mini tema A	Nechi sin pechi	Etiquette di mesa	November - December
Tema 5	Chichi y Bubu	Balor di famia	Januari
Tema 6	Tapijt cora	Farandula/bida di artista	Januari - Februari
Mini tema B	Hari barica yen	Joke/charada	Februari - Maart
Tema 7	Djublum!	Bida den lama/ciclo di alimentacion	Maart - April
Tema 8	Indjan Pluma Sabi	Historia tempo di Indjan	April - Mei
Tema 9	Mi ♥mi mes	Bon pa curpa, alma y curason	Mei - Juni
Tema 10	Celebra bida	Ciclo di bida/deal cu morto	Juni

